



天主教中華殉道聖人堂  
The Chinese Martyrs Catholic Church



常年期第七主日 | 二〇二五年二月二十三日  
Ordinary 7th Sunday | February 23rd, 2025



堂區通訊

<https://i.pinimg.com/originals/c/7/0c/70c7995c8f6eaf0874894d2300286c3.jpg>

**Address :**  
2755 Denison Street,  
Markham, Ontario, Canada  
L3S 2J3  
**Tel :**  
905-294-1377 905-294-1677  
**Fax :**  
905-294-1355  
**Official Website :**  
www.chinesemartyrs.org  
**Email :**  
cmcc@chinesemartyrs.org

**彌撒時間表 Mass Schedule**

**平日 Weekday Mass**

星期一、三、五、六  
Mon. Wed. Fri. and Sat.  
9:10am (粵語 Cantonese)  
星期二、四 Tues. and Thurs.  
9:10am (國語 Mandarin)

**聖時 / 彌撒 Holy Hour / Mass**

星期一、三、五 Mon., Wed., Fri.  
7:00pm/8:00pm  
(粵語 Cantonese)  
星期二、四 Tue., Thu.  
6:30pm/7:30pm  
(粵語 Cantonese)

**主日提前彌撒 Saturday Mass**

星期六 Sat.  
6:00pm (粵語 Cantonese)

**主日彌撒 Sunday Mass**

8:00am (粵語 Cantonese)  
9:30am (粵語 Cantonese)  
11:00am (粵語 Cantonese)  
12:40pm (國語 Mandarin)  
2:15pm (英語 English)  
4:00pm (國語 Mandarin)  
8:00pm (粵語 Cantonese)

**修和聖事 Reconciliation  
(告解 Confession)**

星期六下午五時卅分至六時及主日彌撒前、後，其他時間，可隨時與神父預約。  
Sat. 5:30pm-6:00pm, before or after Mass on Sun., or make arrangements with a priest.

二月教宗祈禱意向  
HOLYFATHER'S PRAYER INTENTION

請為司鐸和修會生活的聖召祈禱

For vocations to the priesthood and religious life

青年蒙召以司鐸和修會生活來服事基督的使命，願教會團體能接納他們的渴望和疑慮。

Let us pray that the ecclesial community might welcome the desires and doubts of those young people who feel a call to serve Christ's mission in the priesthood and religious life.

**本期導讀**

**與主共融**

教宗：藝術是平息一切戰爭吶喊的普世語言 2

**主日分享**

獲真福與避真禍 ..... 3

**信仰培育**

會祖傳(續)..... 4

**天主教歷史淺談**

66·大戰結束與冷戰期間的歐洲教會 ..... 5

**平安是福**

罐頭食物：是好或是壞?(一)..... 6

**高夏芳修女靈修選摘**

天主今天來探我 - 稅吏匝凱 ..... 7

**堂區訊息**

..... 8



聖堂是我家、不分你我他；共融主愛下，溫馨傳萬家  
BE YOU, BE ME, BE PART OF IT, UNITY IN CMCC

## 教宗：藝術是平息一切戰爭吶喊的 普世語言

教宗在羅馬傑梅利醫院接受治療，聖座新聞室公布了16日主日三鐘經的講稿。他在稿件中問候禧年藝術家活動的參與者，籲請眾人為處於戰爭中的國家祈禱。

(梵蒂岡新聞網)教宗方濟各因支氣管炎日前在羅馬傑梅利醫院接受治療。聖座新聞室2月16日公布了主日三鐘經的講稿。在舉行“禧年的藝術家慶典”之際，教宗提醒說，藝術本身具有傳播和平的力量。他也很抱歉無法親自主持禧年藝術家慶典的彌撒。

教宗說：“我對聖座文化教育部籌備的這次活動表示感謝。本活動提醒我們藝術的重要性，藝術是傳播美和團結各民族的普世語言，有助於為世界帶來和諧、平息戰爭的吶喊。我願意向所有參與這禧年慶典的藝術家致意：我希望臨在於你們中間，就如你們所知道的，我目前在傑梅利醫院，因為我需要稍微治療我的支氣管炎。”

教宗也感謝那些這幾天以關切之情和祈禱陪伴他的人。他說，“我也向這醫院的醫生和醫療人員的照護表示感謝：他們履行一項極其寶貴且非常辛苦的工作，讓我們以祈禱支持他們！”

最後，教宗再次為處於戰爭中的國家祈禱。“我籲請大家繼續為飽受磨難的烏克蘭、巴勒斯坦、以色列和全中東，以及緬甸、基伍和蘇丹的和平祈禱。”

教宗邀請信眾將自己託付於聖母瑪利亞，願她幫助我們“像她那樣，成為詠唱美的歌者、創造美的匠人，那是為世界帶來救恩的美好”。

鏈接網址：<https://www.vaticannews.va/zht/pope/news/2025-02/papa-angelus-domenica-giubileo-artisti-ricovero-gemelli.html> ■



Plaza San Pietro, una suona in preghiera per la salute di Francesco

常年期第七主日

讀經一： 撒 26：2,7-9,12-13,22-23  
讀經二： 格前 15：45-49  
福音： 路 6：27-38

Ordinary 7th Sunday

FirstReading: 1Sm 26:2,7-9,12-13,22-23  
SecondReading: 1Cor 15:45-49  
Gospel: Lu 6:27-38

# 獲真福與避真禍

吳智勳神父  
天主教輔仁聖博敏神學院禮儀研究中心

## 默想

今日的福音是繼續上星期路加所講的真福與真禍。在真福境界中的人，即那些貧窮、饑餓、哭泣、為基督受苦的，雖然得到天主特別的祝福，仍然需要在生活中作具體回應，纔享有真福。同樣，那些富有、飽饌、歡笑、受誇讚的，亦非完全沒有轉機，耶穌跟著教人如何獲真福及避真禍。

在獲真福中，耶穌首先提出「愛你們的仇人」。有人批評愛仇不近人情、不合理、非人性的自然流露。其實，耶穌在祂那個時代提出愛仇是更具挑戰性的。那時猶太人有很多仇人：統治他們的羅馬人、其他外邦人、甚至同宗的撒瑪黎雅人都憎恨他們，有機會便侮辱、欺壓、恥笑、搜刮他們。要求他們愛仇人是極為困難的，一如在日治時代，要中國人愛日本皇軍幾乎是不可能；那時的神父向中國教友講愛仇一定很為難。但是，耶穌仍然講愛仇的啟示；不過，祂所講的「愛」和我們一般理解的「愛」不很一樣。在希臘文裏，「愛」字有很多寫法，比方父母對子女的愛、朋友間的愛、夫婦的愛，都是用不同的字去表達。耶穌並沒有要求人對仇人有一種自然流露的愛；祂清楚說明了如何愛仇人：「要善待憎恨你們的人，祝福那些詛咒你們的人，為譏諷你們的人祈禱。」

耶穌跟著用很多實例去解釋這點：「有人擰你的面頰，把另一邊轉給他。」擰你的面是有意侮辱

你。侮辱最難受，因為傷害人的尊嚴。中國人有句話：「士可殺，不可辱」，即是說被侮辱時，必要還我公道，甚至和他拼命也在所不計。但耶穌卻願意基督徒放棄報復，不光是消極地壓制自己，而且更積極的多走一步，把另一邊臉也轉給他。另一個例子是：「別人要拿你的外衣，連內衣也給他。」這裏指別人侵犯你的權利，因為猶太人有法律不能拿別人的外衣；在晚上外衣是用來當被子蓋著的，沒有外衣可能要冷死。猶太人很注重這個權利，不過拿走外衣的，大概都是外邦人，他們會漠視猶太人的法律和權利。猶太人與其發怒懷恨，不如出高招連內衣也給他；在沒有東西再讓人拿走時，你比別人自由得多！放棄報復，愛你的仇人，把公道交給天主，這樣做可以把邪惡連根拔起。

另一方面，在真禍境況中的人，即那些富有、飽饌、歡笑、受稱讚的，並非絕望。當你願意跟別人分享所有，便可跳出真禍。耶穌舉了些例子：「凡求你的，就給他。」當然你擁有別人才向你求，那麼你要跟他分享你的所有。「有人拿去你的東西，別再索回。」這裏大概是指不問自取。當時偷竊罪罰得很重，如果一個人在嚴懲下仍然冒險偷竊，他必定生活在急需裏；你不追究便是善待這些人，你便可跳出真禍。「借出，不要希望收回。」這比舊約中的猶太人還要走前一步。猶太人有法例，借錢給有急需的不要收取利息；耶穌要求連本金也不取回。這一切都以愛的金科玉律為基礎：「你們願意別人怎樣待你們，你們也要怎樣待人。」這個標準比消極的「己所不欲，勿施於人」更高一層，基督徒不應滿足於不作壞事，而要勇於做好事。

願意跟別人分享所有的確不容易，需要有來自天主的力量。因此，耶穌接著說：「你們應該慈悲，

好像天父那樣慈悲。」意思是說，如果你想慈悲待人，你首先要感受到天父對你的慈悲。所以，你要謙遜地求天父給你這份恩寵。這不是人苦苦鍛鍊出來的結果，而是從上而下的恩賜。當我們順應天主這份自上而下的恩寵時，我們會有意想不到的驚喜。耶穌用了一些很形象的東西描述這份驚喜：天主會用十足的升斗，「連按帶搖，以至外溢，然後倒在你們的懷裡。」天主就是這樣把恩寵豐滿的、突然的倒在你們的懷裏。

為那些感受到天主慈愛的人，實踐真福或跳出真禍是可能的。真福的生活，並不光是基督徒遙不可及的理想。等到天主自上而下的恩寵到來時，愛仇人、跟別人分享所有，都變得可能！天主總是個不可思議、令人驚喜的天主！

## 反省與實踐

1. 什麼是「把公道交給天主」？你同意嗎？如果我們能把「別人的侵占」轉化為「願意和他人分享」，這麼做會使你更為自由（就像「悲慘世界」故事一開始出現的那位仁慈主教），讓我們在生活中親自體驗看看吧！

2. 基督徒不僅不做壞事，更要勇於做好事。那麼，你能期許自己做到哪些好事並具體實踐嗎？

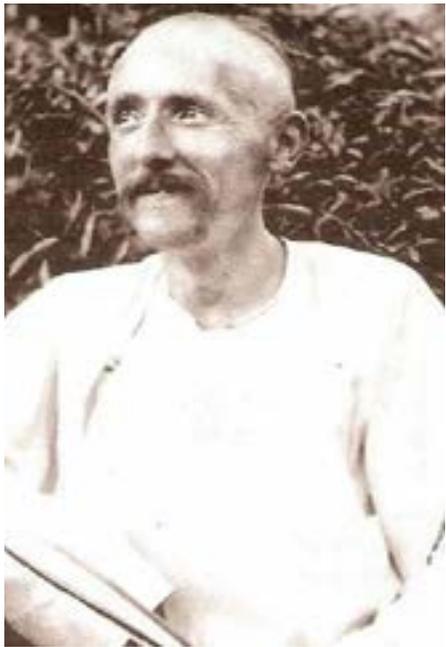
3. 想一想，這一週能夠和哪些人分享哪些事物？再想一想，是不是可以和其他人再分享多一點？天主將給你意想不到的驚喜喔！ ■



# 會祖傳

## 耀漢小兄弟會雷鳴遠神父

作者：趙雅博



### 中華光榮

【以下繼續上期內容】晚上，更是令人難忘的一幕，大會在魯汶戲院召開。魯大校長拉都司 (Ladeuse) 主教，譚慶瀾——公教青年會會長，賈神父等分別演講——中比一家，在基督內中比誠然一家！

比王亞爾培三世 (Albert III) 很願接見中國主教。但是傳信部在主教們行前曾經表示，最好不要晉見任何國家元首，為避免無謂的麻煩。比利時王後代替了國王，她在布魯塞爾的王宮內接見主教們，雷神父在一樓的客廳，悠然等待談話的結束。談話結束了，德拉額教牧，王室的司祭司鐸忽然想起了他，遂與王後輕輕地交談幾句話，然後他大踏步跑

下樓梯，促請雷神父上去，王後和藹地接見了他，談了一會兒，才高興地道別。

聖誕節後，主教們到荷蘭一行，然後走向列日，看望這一塊支持留學生最有力的福地！

雷神父發動全城，歡迎場面最為熱烈。那天是一九二七年元月三日，趙主教在四千聽前作了動人的演講，聽極感動。隨後則是列日主教萬果思的講話，頌揚這是天賜列日教友的良好機會，並且也稱讚了鳴遠司鐸，稱他是中國的比籍偉大使徒。最後當然是雷神父發言，大家掌聲雷動。短短的講詞，被羣鼓掌打斷十次以上，感動得無法形容！

司塔斯先生發起募捐運動，不但為幫助國籍主教，並且還要償還雷神父援助留學生的一切債務。萬主教要求，大會結束時由趙主教祝福羣眾，羣眾高聲歡呼：“基督勝利，基督為王，基督命令萬方！”

最後輪到雷神父的指揮所——佛維爾城盛大歡迎了。鮑朗司鐸的小瘋子全體參加，鮑朗司鐸、西慕尼、友誼會的主席等主持歡迎大典。雷神父熱烈致詞，博得了羣眾的喝彩。

雷神父演講之後，聖雷馬可堂內開始為中國主教們募捐。擁擠的羣眾，爭先恐後捐獻着，一會兒銀錢鈔票便已堆滿了錢盤。回到更衣所嗎？空空耗費光陰。仁愛會的修女

們，她們正在跪登上跪着。雷神父靈機一動：“姊妹們，請給我你們的大披肩。”披肩當了臨時的錢袋，募捐得以暢行無阻！啊！多麼動人的場面！

午飯後，主教們正在鮑朗醫師的家中休息。新聞記者們擁來，他們要求做一次訪問，人們當然不能領他們去見主教們。雷神父呢？他瞌睡得坐在沙發上，頭放在手掌中睡着了：“雷神父，請您下去接見他們好嗎？”“啊！讓我睡一會吧！”“雷神父，但是您應該……”“是，我真該出頭！”他一躍而起，微笑着跑下樓去。第二天佛維爾的所有日報都登出了訪問記。訪問的那一位呢？是雷神父嗎？不，是我們的幾位主教！

晚上，在聖方濟沙味兒中學的大廳歡迎會上，雷神父的興致極為澎湃，他做了一篇極美麗的演講，大談國籍主教，贏得了羣眾的歡呼與鼓掌！這一切無法形容，雷神父高興、哭泣，他沒辦法把持自己！他興奮的熱火，燃燒着自己，燃燒着全城，也燃燒着接近他的所有羣眾。中國主教畢竟出現了！是他的勝利，也是中國的勝利，更是教會的勝利！正是“中國歸中國人，中國人歸基督！”中國的聖教會，隨着中國主教的產生而誕生了。雷神父高喊：“天主萬歲，基督勝利！”

【未完待續】

# 天主教歷史淺談

資料來源：梵蒂岡廣播電台

## 66 · 大戰結束與冷戰期間的歐洲教會

【以下繼續上期內容】一般而論，基督民主黨在西歐各國的參政有助於昔日對政治抱著保留態度的天主教徒接受民主政治和議會體制。此外，各國基督民主黨也在各自的國會中通過了不少解決社會問題和有關歐洲問題的法律。不過，由於基督民主黨在西歐國家所發生的影響力，於是有人謔稱歐洲已成為梵蒂岡的歐洲，因為是受到教宗和主教的遙控。這種說法當然是違背事實的，因為這些基督民主黨都是在二次大戰中與德國對抗時成立的，而當時這些對抗德國的民間教友力量都不在主教們的庇護之下從事反抗德國的行動。當然，我們也不能否認戰後那個時代，共產黨正在各國進行種種活動，設法掌握政權，所以逼得教宗和主教們慢慢地規勸選民投基督民主黨的票，以免無神和

仇教的共產黨執政。

戰後初年，正當基督民主黨在西歐國家如旭日東昇之際，東歐和中歐部分國家的基督信徒則逐漸淪陷入當時被認為萬劫不復的境地。

話說一九四五年九月二次世界大戰完全結束後不久，戰勝的同盟國之間開始為了各自的勢力範圍而陷入爭執之中：當時的蘇聯立刻表明它在自己勢力範圍內的霸權心態。事實上，在戰後短短數年中，東歐和中歐各國共產黨以少數黨的力量，竟在蘇聯的支援和策動之下，紛紛掌握了政權。非但如此，西歐國家中勢力強大的意大利和法國共產黨，也借著鼓動社會全面大罷工的手段，多次展示威力，企圖控制政治。一九四九年毛澤東領導的中國共產黨控制了整個中國大陸，越南和古巴共產黨也在五十年代取得政權。一時，從東歐到古巴這一個支配著十三億人口的共產黨大陣營，正以其擴張的心態威脅著整個世界。在當時所謂的"鐵幕"之內，迫害基督信徒的行動如狂風暴雨地打擊著各地的教會團體，而鐵幕內各國各地迫害教會，乃至迫害各宗教的方式手段和嚴酷程度也不同。

在蘇聯境內，反抗政府迫害教會最劇烈的地區莫過於波羅的海三個小國。在立陶宛，神父們支持反對本國"蘇聯化"的行動，這項奮鬥持續到一九五二年，結果大部分神職人員都被剷除.....

【未完待續】

**平安是福**  
**醫藥小常識**  
教友 郭詠觀醫生 Dr. Jason Kwok  
MBBS(HK) LMCC CCFP  
歡迎電郵詢問  
jasonkwok@rogers.com



## 罐頭食物： 是好或是壞？(一)

將食物裝入罐頭內是將食品經過特殊加工處理過、以延長食品的保質期。通常蔬果是在採摘後幾個小時內裝入罐頭內，取決於食品の種類，某些程序可能會有所不同，但大致上是經過三個主要步驟：

(一)加工處理：蔬果會經過清洗、剝皮、切、剝碎、去核、煮熟等過程才裝入罐頭，準備好後，用水或汁裝滿罐頭，並配以適當的調味。

(二)密封：將食品放進不透氣的罐內、並將蓋子密封。

(三)加熱：盡快將密封的罐頭加熱至精準的溫度、維持在某一規定的時間，殺死有害健康的微生物和防止食物腐壞。

來自不同食物類別的罐頭食品的例子包括：

(一)水果：罐頭桃、梨、橙、菠蘿、葡萄、什錦水果等；

(二)蔬菜：罐頭玉米、青豆、磨菇、胡蘿蔔、甜菜頭、蘆筍、南瓜、番茄、秋葵等；

(三)穀物：罐頭麵食、麵湯等；

(四)奶類食品：淡奶等；

(五)蛋白質：罐頭吞拿魚、沙甸魚、三文魚、蝦、雞、焗豆、斑豆、腰豆、鷹嘴豆、扁豆等。

罐頭會影響食品的營養價值嗎？

罐頭食品的營養價值可與新鮮食材和冷凍食品相比，因為在罐頭製造的過程會保留很多營養素，礦物質、脂溶性維生素、蛋白質、脂肪和碳水化合物等大致維持不變，只是一些水溶

性維生素(例如維生素B和C)可能被過程中的高溫所破壞，罐頭食品能提供與相對的新鮮食材和冷凍食品所提供的重要礦物質和維生素相若。

罐頭食品的好處：

(一)確保最佳的味道和營養的品質：

罐頭食品與新鮮食材和冷凍食品所提供的營養素相若，因為在罐頭製造的過程會保留很多營養素、但不會改變礦物質、脂溶性維生素、蛋白質、脂肪和碳水化合物等的質量，況且在加熱的過程會增加抗氧化劑的含量，罐頭番茄所含的番茄紅素(Lycopene)也會增加。

(二)提供一個既方便又經濟的膳食方式：

罐頭食品能幫助居住在偏遠地區的居民，因為他們較難買到新鮮的食物，而罐頭製造的過程能確保食品的保質期可長至五年，也可減少拋棄腐壞了的新鮮農產品而幫助減少浪費食物。此外，食用罐頭食品可減少準備飯菜的時間、但同時卻可提供有營養價值和好味道的食物。

(三)幫助作出明智的選擇：

(甲)購買罐頭時，可選擇罐頭內所含的水份和果汁的份量，避免攝取過量添加糖。

(乙)選擇購買沒有添加鹽份、低鹽、低鈉的罐頭，將罐頭內的水份排去或沖洗可減低攝取的鈉成份。

(丙)增加纖維的攝取：有研究顯示，罐頭製造的過程會令一些食品(例如豆類)的纖維更易溶解和被人體吸收，有助健康。

(丁)罐頭的重量較輕、較耐久、容易儲存、攜帶和處理，也可保護罐頭內的食物不受陽光和氧氣的破壞。 ■



《遇之妙：福音中與耶穌相遇的人物》之四/19-高夏芳修女靈修選摘

## 天主今天來探我 - 稅吏匝凱

高夏芳修女

【以下繼續上期內容】就像我現在一樣，坐得高，看得遠，付出比別人少的努力卻獲得比別人多的利益，能在場而不參與，能冷眼旁觀而不投入，與人接觸常保持一段安全的距離，這就是我一貫作風，我的人生哲學。

正當我沾沾自喜，自我陶醉時，人群已擁到，我還來不及看清楚誰是耶穌，就聽到樹下一個聲音說：「匝凱，你快下來！因為我今天必須住在你家中。」聲音溫和、響亮、堅定。誰叫我？誰會認識我？誰會看見我在上面？誰要到我家？到我家幹什麼？我被這突如其來的呼喚沖昏了腦子，心裏也亂七八糟。在樹下望著我的是一張誠懇的面孔，友善地邀請我下來。我身不由主地從樹上下來，在眾目睽睽之下，在竊竊私語的人群中，我竟毫不顧忌地大踏步開路，領他到我家中。

他在我家做了什麼？說了什麼？逗留了多久？這是我和他的秘密，不是我不想說，而是我實在不會說。一切美好，奧妙的東西都超乎人言之所能表達。我只告訴你們這相遇的結果，他對我說了一句我畢生難忘的說話：「今天救恩臨到了這一家」。我當時還不太明白，以後就越想越覺得意義深長。

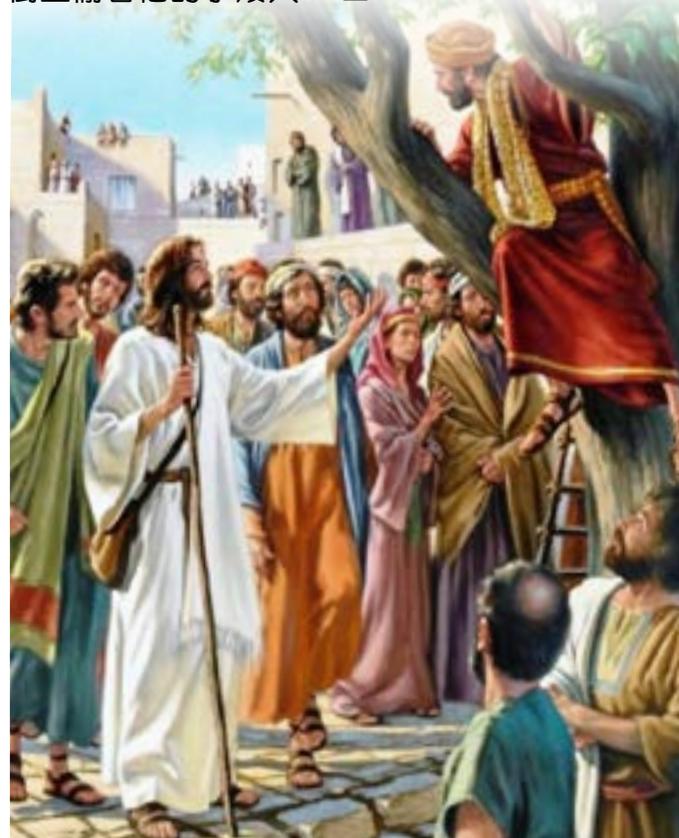
我也對他說了一句令我自己也覺得驚奇的說話：「主，你看，我把我的財物的一半施捨給窮人；如果我欺騙過誰，我就四倍賠償」。記得耶穌曾在聖殿內驅逐買賣者，痛斥他們把天主的殿宇化為賊窩，在我家發生的卻剛剛相反，耶穌把賊窩變成天主的殿宇，把一個積聚不義之財的地方變成天人相遇，救恩臨現的場所。多麼不可想像！

我實在變了，而且變得幾乎連我自己也弄不清楚怎樣。我後來才知道原來所有被他探訪過，與他相遇過的人都有莫名其妙的改變。以前，財物為我就是命根，就是我生活的目標及原因；現在卻全貶了值。以前就是這幾串銅錢把我關閉，

使我與主與人隔絕；現在它們卻成了愛德及友誼的工具，把我帶到我的弟兄中，我向他們不但解開錢囊，也打開心扉。

在來我家前不久，耶穌遇到一個富有少年。他本欲跟隨耶穌，但卻捨不得變賣一切，施捨給貧窮的弟兄。感謝天主，我的故事結局與他的不一樣。耶穌到我家後把我完全改變了。今日在你們面前說往事的已不是那個人見人憎的稅吏，那個守財奴，那個孤僻離群的自私自利者。我的故事現在已進入了耶穌的福音，成了一個喜訊。我是聖史路加筆下的那個滑稽可愛的爬樹小矮人，用他的小聰明想辦法見耶穌一面，並喜出望外地把耶穌接到家中的匝凱。對，匝凱就是我的名字。

天主記得我-----天主就偏偏記得那個躲在樹上偷看他的小矮人！ ■



2025年二月十五日，十六日教友奉獻收入 Donation of  
15th, 16th February 2025

Regular: \$3,249.60

\*\*\*下個主日有第二次奉獻 (為堂區基金)

### 教友須知

如果環境部警告惡劣天氣即將到來，教友請用以下溝渠詢問聖堂會否關閉及活動是否取消：

- 致電堂區辦事處 905-294-1378
- 登入堂區網站 [www.chinesermartyrs.org](http://www.chinesermartyrs.org)
- 聯絡善會負責人，因為如果聖堂關閉或活動取消，議會秘書會通過他們發送消息。

### 堂區辦公室 OFFICE

\*\*2025年堂區月曆在大堂供大家取閱，亦歡迎自由奉獻。

\*\*盧神父由3月3日至4月3日消假 - 期間鄧神父替代他。

\*\*3月5日星期三聖灰禮儀，當日9:10am和8pm彌撒中有施放聖灰。3月9日主日每台彌撒後也施放聖灰。3月5日及4月18日(受難日)當守教會規定的大小齋，大齋適用於年齡18歲以上及60歲以下的人士，小齋適用於14歲以上人士。

\*\*3月7日開始每周五晚上八時拜苦路，隨後舉行晚間彌撒。四旬期間逢星期五應守小齋。

\*\*四旬期避靜：

3月22日(粵語)主講：張少麟神父

3月29日(國語)主講：張少麟神父

### 2024年度的奉獻退稅收據 Donation Tax Receipts for 2024

2024年度的奉獻退稅收據，將會在2025年2月第一星期郵寄方式寄出。

如教友搬家了，地址有所更改，請在12月31日前通知堂區寫字樓，以避免郵遞錯誤。多謝大家合作！

Donation tax receipts for 2024 will be sent by mail in the first week of February 2025.

If parishioner has moved or his address has changed, please notify the parish office before December 31 to avoid mailing errors. Thank you all for your cooperation!

### 四旬期兒童避靜 2025 Children's March Retreat

今年四旬期兒童避靜現已開始接受報名。避靜將於3月15日在Don Bosco Hall舉行。時間為上午9時至下午4時。活動是為4至12歲的兒童而設。報名費為5元。報名表可於堂區辦事處領取。報名截止日期為3月2日。如需更多詳細內容，請聯繫青年組於郵箱 [cmcc.yg@gmail.com](mailto:cmcc.yg@gmail.com)。

The 2025 Children's March Retreat is now open for registration. The retreat will take place March 15, 2025, in the Don Bosco Hall from 9 am to 4 PM. The retreat is open for ages 4-12, registration fee is \$5, and forms can be found at the parish office. Sign-up is due by March 2, 2025. For more information please contact YG at [cmcc.yg@gmail.com](mailto:cmcc.yg@gmail.com)

### 中華殉道聖人堂兒童夏令營2025義工招募 CMCC Children's Summer Camp 2025 Volunteers Recruitment

堂區兒童夏令營又來了！現在是招募義工的時候，正如耶穌在天主教信仰中教導我們的那樣，我們應該互相關心。因此，我們邀請13歲以上或將於今年小學畢業的年輕人參加。這是結識新朋友、獲取經驗和取得義工時數的好機會！申請表可在堂區辦事處和堂區網站上取得。截止日期為2025年3月9日(星期日)。如想了解詳情和諮詢，請聯絡 Iris Woo (289-943-6549) 或 Sean Chen (647-818-1536) 或發送電子郵件至 [cmccsummercamp@gmail.com](mailto:cmccsummercamp@gmail.com)

CMCC Children's Summer Camp is back again! It's time to recruit volunteers and as Jesus taught us in our Catholic faith, we should care for one another. So, we are inviting young people ages 13+ and have graduated elementary school to participate. It's the perfect opportunity to meet new people, gain experience and earn volunteer hours. Application forms are available at the parish office and online on the parish website. Deadline is Sunday March 9, 2025. For details and enquiries, please contact Iris Woo (289-943-6549) or Sean Chen (647-818-1536) [cmccsummercamp@gmail.com](mailto:cmccsummercamp@gmail.com).

### 國語慕道班

國語慕道班於2月9日開新班，有意請盡快報名。

### 禧年開幕及晉升樞機感恩彌撒

樞機Leo將主持禧年開幕及晉升樞機感恩彌撒 - 2月19日晚上7時於士嘉堡 St. Barnabas Parish

-2月25日晚上7時於北約克 St. Edward the Confessor Parish  
歡迎大家參與。

### 圖書館招募義工

圖書館開發時間星期六5-6pm  
星期天9-10:45am, 10:45-12:30pm, 準備增加開放2-3:45pm。為更好地提供教友們借書看書的機會，圖書館招募有意服務以上時間的義工。

### 2025年度獎學金 2025 scholarship

哥倫布騎士中華殉道聖人屬會2025年度獎學金現已開始接受申請。

如果你就讀安省高中8-12班，或大專院校全日制的天主教華裔學生，課餘有參與聖堂義工活動，都可以考慮申請。詳細情形請 閱申請指引。

申請表格和指引可：

掃錄CMCC騎士會海報二維碼，或登上koccmcc.org/scholarship/ 網頁下載。

截止申請日期：2025年3月3日下午五時

如有任何疑問，可查詢：scholarship@koccmcc.org  
Knights of Columbus Chinese Martyrs Council is accepting application for the 2025 scholarship.

Please consider applying if you are a Catholic Chinese full time student, attending Grade 8-12 or attending college or university in Ontario, and have been actively engaging in church volunteer activities.

Please check the details from the application form with the guidelines available, or by scanning the QR code on the poster or download the application form from the KofCCMCC website. The application deadline is March 5, 2025 5pm.

### 第十三屆國語夫婦懇談周末營

夫婦懇談周末營是一個意在幫助夫婦更好的經營夫妻關係的溫馨之旅。它以富有經驗的課程設計，形式多樣的互動主題，在優美安靜的環境里，給夫婦們一個難得的機會，讓他們通過相互交流找回往日的溫馨，從而使夫妻之間更加相愛相融，相伴相扶。第十三屆國語夫婦懇談周末營，將在2025年春天如期舉行。我們樂馨會誠意邀請感興趣的夫婦們前來參加。請參閱堂區門口的海報。

日期/時間：2025年5月17日(周六)-5月19日(周一)

地點：The Valley of The Mother of God Christian Retreat Center

953376 - 7 th Line EHS, Mono, ON L9W 6E8  
聯繫人：鐘鳴/常英會 647-988-8753  
許翌/郭爽 647-668-1615

### 禧年齊頌玫瑰經

本堂聖母軍將於2025禧年內，每星期一聖母軍與信眾在網上公開誦唸玫瑰經，感謝天主的慈悲憐憫，賠補罪人所作的罪過。

誠意邀請天主教信友，望教友(特別是本堂的教友)在網上一同祈禱，為教宗每月意向及個人的意向，齊心奉獻。

無須預先報名，祇要有熱誠的精神便可參加。祈禱室逢星期一7:50pm 開啟，方便大家收斂心神。

聚會：星期一晚上(PM)

時間：8:00-8:40 (多倫多) GMT-05

出席：100名，先到先得

Google Meet：請以QR Code 或用P/W 登入 QR Code



P/W: xbj-xebg-mrb

諮詢：Email to 中華殉道聖人之后支團Cmcclom@gmail.com

余山聖母支團sheshanlegion@hotmail.com

QR code 在大堂聖母軍佈告版欄內免費索取。

### 晚餐廳祈禱

每月首週六的晚餐廳祈禱於六時彌撒後在聖堂和Zoom同步舉行，歡迎參加。

時間：7:15pm -8pm

Zoom 會議ID: 84003270763

Password: 076141

### 聖母軍余山聖母支團

聖母軍余山聖母支團誠邀各位教友，恭迎耶穌聖心到自己的家庭，將家庭奉獻給耶穌，請耶穌為王。

請WhatsApp: 416-727-9449 或

電郵：sheshanlegion@hotmail.com 登記，安排恭迎耶穌聖心入王家庭敬禮。

### 聖母軍招收新團員

聖母軍的服務是讓更多的人，認識天主，光榮天主。在聖母領導之下，聖母軍以祈禱，積極的工作，聖化自己的團員，為堂區及社區服務。有意服務堂區的男女教友，請來看看，參加我們每星期的例會。

中華殉道聖人之後支團：開會時間：逢星期二1:30pm203室  
余山聖母之支團：開會時間：逢星期五下午六時202室

### 青少年彌撒及朝拜聖體

2024年10月至2025年6月每個月第一周11am 舉行青少年彌撒及朝拜聖體，歡迎父母帶領孩子們參加。

From October 2024 to June 2025, there will be Children/Youth Mass and adoration on every first Sunday of the Month, at 11am. We invite all families to the join us to praise to Lord.

### EDGE & LIFE TEEN 青少年堅振班 EDGE and LIFE TEEN Youth Programs

**EDGE/EDGE+:** 第六至八班的初中生，包括七年級的堅振班。

**LIFE TEEN:** 第九至十二班的高中生。

**聚會時間:** 每星期天早上十時半至十二時半在鮑思高禮堂。每月首星期天有青年彌撒及明供體(11:00am -12:30 pm.)。

**EDGE/EDGE+:** Gr. 6-8 youth in middle school, including Confirmation preparation for Gr. 7.

**LIFE TEEN:** Gr. 9-12 youth in high school.

**Gathering Time:** Every Sunday 10:30am -12:30pm @ CMCC Don Bosco Hall, except 1<sup>st</sup> Sunday with Youth. Mass and Eucharistic Adoration 11:00am -12:30 pm.

### 主日學 Sunday School

主日上課時間：

幼兒班：上午11:00 - 12:00(地點：二樓209室)

其他各班在主日上午9:30 - 10:30am

\*二年班(初領聖體班)：9:30 - 10:45am

上課地點：一年班：204室；

二年班初領聖體班：B1地庫；

三及四年班：209室；

五及六年班：B2地庫

請聯絡BridgetHon: 416-617-8486，或電郵:lshon@sympatico.ca

#### Time schedule:

Kindergarten: 11:00 - 12:00 noon (Room 209 2/F)

Other classes: 9:30 - 10:30 am

\*Gr. 2 (First Communion class): 9:30 - 10:45

#### Venue:

Gr. 1: Room 204 ;

Gr. 2 (First Communion class): B1 on basement

Gr. 3 - 4: Room 209 ;

Gr. 5 - 6: B2 on Basement.

Please contact Bridget Hon: 416-617-8486, or email: lshon@sympatico.ca

### 國粵語成人堅振班

有成年人還未領受堅振者，可以到堂區辦公室報名登記，或致電905-294-1377

聯繫人：詹修女

### 成人慕道及兒童慕道 RCIA & RCIC

凡有意認識天主教信仰或加入天主教的朋友及四歲以上的子女，歡迎參加本堂所設的慕道聚會，有意的朋友可按需要選擇方便參與的組別，領洗日期則視乎個人參與情況及進度而定。粵語、國語、英語不同組別的慕道聚會資料及報名表格可向堂區辦事處索取，或掃描以下二維碼，又或鏈接<https://forms.gle/3tf4yyD9gce53UEN9>

People want to know more about Catholicism and they are encouraged to bring their kids over 4 years old to join a RCIA group. They can apply for Baptism on Easter or the Parish Feast Day if their progress is ready. Information and registration form can be taken from the Parish Office or scan QR, or click the link: <https://forms.gle/3tf4yyD9gce53UEN9>



### 慕道培育時間表 RCIA-RCIC Formation Schedule

語言	聚會時間
粵語	星期三 晚7:30 - 9:00

## 2025 Lent and Easter Schedule 四旬期及復活節時間表

(更新 updated : 2025.02.17)

<p><b>Ash Wednesday :</b> Mar. 5<sup>th</sup>, distribution of Ashes in 9:10 am morning Mass, and 8pm evening Mass.</p>	<p><b>聖灰禮儀 :</b> 3月5日星期三進入四旬期 早晚彌撒有施放聖灰</p>
<p><b>Station of The Cross :</b> Mar. 7<sup>th</sup> to Apr. 11<sup>th</sup> - every Friday at 8:00 pm; followed by evening Mass.</p>	<p><b>苦路善功 :</b> 3月7日 - 4月11日 每週星期五 晚上8時 <b>拜苦路</b>; 隨後舉行晚間彌撒</p>
<p><b>First Sunday of Lent :</b> Mar. 8<sup>th</sup> &amp; 9<sup>th</sup>, distribution of Ashes at Sunday Masses</p>	<p><b>四旬期第一主日 :</b> 3月8/9日, 主日彌撒施放聖灰</p>
<p><b>Lent Retreats (Don Bosco Hall) :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Mar. 15<sup>th</sup> – 10am-4pm Children’s retreat</li> <li>Mar. 22<sup>nd</sup> – 10am-3pm Cantonese</li> <li>Mar. 29<sup>th</sup> – 10am-3pm Mandarin</li> </ul> <p><i>*Confession and Anointing for the elderly after the adult retreats*</i> Registration: to be announced</p>	<p><b>四旬期避靜 (聖鮑思高禮堂) :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>3月15日 10am-4pm <b>兒童避靜</b></li> <li>3月22日 10am-3pm (粵語) 主講: 張少麟神父</li> <li>3月29日 10am-3pm (國語) 主講: 張少麟神父</li> </ul> <p><i>*粵語及國語避靜後 (3pm) 有長者告解及傅油*</i> 報名: 容後公佈</p>
<p><b>Lenten Confessions :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Mon-Fri. Apr. 7-11<sup>th</sup> : hour before and after Mass.</li> <li>Tues. Apr. 8<sup>th</sup> : 7:00-9:00 pm – priests from other parishes are invited to come to hear confessions.</li> </ul> <p><i>*Apr. 8<sup>th</sup> evening Adoration and Mass are cancelled.*</i></p>	<p><b>四旬期修和聖事 :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>4月7-11日 <b>告解週</b>; 彌撒前後一小時</li> <li>4月8日星期二 <b>告解日</b>; 7:00-9:00pm 邀請其他堂區神父幫忙聽告解</li> </ul> <p><i>*4月8日晚上明供聖體及彌撒取消*</i></p>
<p><b>The Solemnity of Palm Sunday :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sat. Apr. 12<sup>th</sup> 6:00pm Mass – Palm Sunday Procession, solemn entrance</li> </ul>	<p><b>聖枝主日 :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>4月12日星期六 6:00pm 彌撒 – 聖枝遊行</li> </ul>
<p><b>Easter Triduum :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Apr. 17<sup>th</sup> Holy Thursday: 8:00pm the Lord’s Supper</li> <li>Apr. 18<sup>th</sup> Good Friday: <ul style="list-style-type: none"> <li>2:00pm Station of The Cross</li> <li>3:00pm Liturgy of The Lord’s Passion</li> <li>7:30pm Youth Stations of The Cross</li> </ul> </li> <li>Apr. 19<sup>th</sup> Holy Saturday: 7:30pm Easter Vigil</li> </ul> <p><i>*weekday Mass is cancelled during the Easter Triduum*</i></p>	<p><b>逾越節三日慶典 :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>4月17日 聖週四: 8:00pm 主的晚餐</li> <li>4月18日 聖週五: <ul style="list-style-type: none"> <li>2:00pm 苦路善功</li> <li>3:00pm 苦難禮儀</li> <li>7:30pm 青年苦路善功 (英語)</li> </ul> </li> <li>4月19日 聖週六: 7:30pm 復活節夜間慶典</li> </ul> <p><i>*逾越節三日慶典期間 平日彌撒取消*</i></p>

[\(read more Lent information from Archdiocese of Toronto\)](#)

[\(總教區提供的更多四旬期資料\)](#)

## 甚麼是 四旬期？

四旬期是一個祈禱和做補贖的時期，基督藉此引領我們回歸領洗時的承諾：死於罪惡，活於天主。

### 何時是四旬期？

四旬期由聖灰瞻禮開始，直至聖週四的下午，約共四十天。

為何是四十天？復活節前這「四十天」（不包括星期日）的齋戒、祈禱和克己，是耶穌在曠野四十天的對照。

## 在四旬期內我們 該作甚麼？

1. 棄絕罪惡，摒棄違背天主聖意的習慣和傾向。四旬期是悔改的時期。
2. 向天父開放我們的心，好讓我們能與基督一起，為天主而活。耶穌召喚我們做個讚美和祈禱的人，成為活的標記，彰顯基督對眾人的愛。

「這齋戒的時期  
已為我們敞開了  
天鄉之門；

讓我們迎接這個時期，  
好使我們在復活之日，  
與主同受光榮。」

四旬期 對答詠



Archdiocese  
of Toronto

www.archtoronto.org  
archtoronto

中文翻譯由《生命恩泉》提供 (www.FLL.cc)

# 怎樣渡過四旬期？

十個能令四旬期過得有意義的建議

## 1. 棄絕罪惡

要表達對天主的愛，就要遵守祂的誠命，遠離罪惡。

## 2. 齋戒

齋戒不食可令人更專注於祈禱。省下的金錢可以捐助窮人。



## 3. 祈禱

恆常祈禱。為你的親友、在苦難中的人、為教會和世界祈禱。

## 4. 行善

幫助有需要的人。為他們祈禱，並隨時在他們有需要時伸出援手。



## 5. 捐獻

幫助窮人及支持教會的慈善工作。喜樂地捐獻，回饋賜予我們一切的天主。



## 6. 克己

在四旬期內，尤其是星期五，即基督為救贖我們而死在十字架上之日，放棄吃肉或其他你喜愛的食物。



## 7. 閱讀靈修書籍

撥出時間在靜默中閱讀和反思，可以為信仰帶來滋養。每天懷著祈禱的心閱讀天主聖言，能使你的心靈對聖神開放，讓你的一思一念，一言一行，都在天主內。

## 8. 控制物慾

在天上而非地上積聚財富。減少擁有物質，減少多餘的花費，減少對物質的慾望，把自己擁有的與人分享—包括你的時間和才能。

## 9. 減少追求娛樂

過多娛樂和其他使人分心的事情，會減少甚至完全消耗你原本可以為主工作的時間。

## 10. 履行你生命中的責任

在愛德中活出你的聖召，以侍奉天主。天主召叫我們每一個人成為活著的祭獻。透過基督，奉獻你每天的生活吧！

Text from Canadian Conference of Catholic Bishops' "Living Lent"



Archdiocese  
of Toronto

www.archtoronto.org  
f archtoronto

中文翻譯由《生命恩泉》提供 (www.FLL.co)

# WHAT IS LENT?

Lent is a time of **prayer** and **penance**, when Christ wants to lead us back to our baptismal promises of **dying to sin** and of **living for God**.

## WHEN IS LENT?

Lent begins on Ash Wednesday and continues until the afternoon of Holy Thursday. It runs for about 40 days.

**WHY 40 DAYS?** The "40 days" (not including Sundays) of fasting, prayer, and penitence before Easter reflect Jesus' 40 days in the wilderness.

## WHAT SHOULD WE DO DURING LENT?

1. Turn away from our sins and turn back to God. Detach from habits and tendencies that are contrary to God's will. Lent is a time of conversion.
2. Open our hearts to our Father, so that we may live with Christ for God. Jesus is calling us to be people of praise and prayer, and living signs of his love for all.

**"This time of fasting opens the gates of heaven to us. Let us welcome it and pray that when Easter comes we may share the joy of the risen Lord."**  
LENTEN RESPONSORY



Archdiocese  
of Toronto

www.archtoronto.org  
f archtoronto

Text from Canadian Conference of Catholic Bishops' "Living Lent"

# What are you doing for Lent?

10 IDEAS FOR A MORE MEANINGFUL LENTEN SEASON

## 1. Give up sin

Show your love for God by keeping his commandments. Turn away from sins.

## 2. Fast

An empty stomach can lead to more attentive prayer. Give the money you saved on food to others in alms.



## 3. Pray

Be in constant prayer. Pray for your family and friends, for those who suffer, and for the Church and the world.

## 4. Do good works

Help those in need. Pray for them and be ready to serve them in their time of need.



## 5. Give alms

Help the poor and support the good works of the Church. Give cheerfully to God who has given us everything we have.



## 6. Abstain

Give up meat or other desirable foods during Lent, especially on Friday, the day of Christ's saving death on the cross.



## 7. Do meditative reading

Nourish your faith by spending time in quiet reading and reflection. Prayerful reading of God's word each day will open your heart to the Spirit, and let God's thoughts and ways influence yours.

## 8. Control desire for possessions

Build up treasures in heaven rather than on earth. Cut down on material possessions, eliminate frills, lessen wants, share yourself – your time and your talents – with others.

## 9. Control desire for entertainment

Too much entertainment and other distractions can lead to less or no time for the works of the Lord.

## 10. Carry out duties in life

Serve God by living out your vocation in love each day. God is calling each of us to be a living sacrifice. Offer your daily life through Christ!

Text from Canadian Conference of Catholic Bishops' "Living Lent"



www.archtoronto.org  
 f i n a r c h t o r o n t o

## 天主教多倫多中華殉道聖人堂 2025 禧年牧民計劃



祝各位兄弟姊妹蛇年龍馬精神！喜樂平安！

趁著這個萬象更新的新春時節，和大家分享我們 2025 的禧年牧民計劃。

### 2025 禧年: 希望的朝聖者



在天主教的傳統中，聖年或禧年是赦罪和赦免罪罰的一年。這是和解、皈依和接受修和聖事的一年。信徒應尋求和平，積極行善，可藉告罪、朝聖及愛德工作，獲得全大赦。2025 禧年格言是「希望的朝聖者」。

教宗方濟各在《禧年詔書》指出：「朝聖是一種轉變的經歷，是改變一個人的存在，使其符合天主的神聖的歷程。」故此堂區在今年增辦了不少朝聖活動，希望信友經驗上主的慈愛和寬恕，帶著喜悅，一同在人生悔改之旅中邁向天國。

### 2025 - 2026 堂區活動

- ❖ 全年(四旬期除外):
  - 每月首星期五早上及晚上明供聖體, 特敬聖耶穌聖心
  - 每月首星期六早上中華殉道聖人敬禮
- ❖ 三月:
  - 四旬期粵語及國語避靜
  - 3月25日(Tues) – 預報救主降生節慶祝
- ❖ 四月:
  - 4月5日(Sat) 清明彌撒 @ 聖十字架墓園
  - 4月27日(Sun) 慈悲主日敬禮
  - 4月24日– 5月11日朝聖: 聖保祿土耳其、希臘傳教之旅
- ❖ 五月:
  - 5月24日(Sat) – 童貞聖母瑪利亞「進教之佑」禮儀日/ 普世為中國教會祈禱



## THE JUBILEE PRAYER

Father in heaven,  
 may the *faith* you have given us  
 in your son, Jesus Christ, our brother,  
 and the flame of *charity* enkindled  
 in our hearts by the Holy Spirit,  
 reawaken in us the blessed *hope*  
 for the coming of your Kingdom.

May your grace transform us  
 into tireless cultivators of the seeds of the Gospel.  
 May those seeds transform from within both humanity  
 and the whole cosmos  
 in the sure expectation  
 of a new heaven and a new earth,  
 when, with the powers of Evil vanquished,  
 your glory will shine eternally.

May the grace of the Jubilee  
 reawaken in us, *Pilgrims of Hope*,  
 a yearning for the treasures of heaven.

May that same grace spread  
 the joy and peace of our Redeemer  
 throughout the earth.

To you our God, eternally blessed,  
 be glory and praise for ever.

Amen

*Franciscus*

(Source: Jubilee official website)



## 禧年禱文

我們的天父  
願藉著祢的兒子耶穌基督，  
我們的兄弟，  
所賜給我們的**信德**，  
以及聖神傾注在我們心中的**愛德**之火焰  
在我們心中重新燃起  
對你天國來臨的神聖**望德**。

願祢的恩寵改變我們，  
使我們成為勤勞耕耘福音種子的人，  
讓人類和宇宙得以發酵，  
滿懷信心地期待  
新天新地的到來  
當邪惡的勢力被戰勝時，  
祢的榮耀將永遠彰顯。

願禧年的恩寵  
在我們這些**希望的朝聖者**心中，  
重新燃起對天上神恩的嚮往，  
願我們救主的喜樂與平安，  
傾注在整個世界。

永受頌揚的天主  
願讚美和榮耀永遠歸於你，直到永遠。

阿孟

Franciscus

(來源：禧年字彙冊)



## 禧年禱文

我们的天父  
愿藉着祢的儿子耶稣基督，  
我们的兄弟，  
所赐予我们的**信德**，  
以及圣神倾注在我们心中的**爱德**之火焰，  
在我们心中重新燃起  
对祢天国来临的神圣**望德**。

愿祢的恩宠改变我们，  
使我们成为勤劳耕耘福音种子的人，  
让人类和宇宙得以发酵，  
满怀信心地期待  
新天新地的到来  
当邪恶的势力被战胜时，  
祢的荣耀将永远彰显。

愿禧年的恩宠  
在我们这些**希望的朝圣者**心中，  
重新燃起对天上神恩的向往，  
愿我们救主的喜乐与平安  
倾注在整个世界。

永受颂扬的天主  
愿赞美和荣耀永归于祢，直到永远。

阿孟

Franciscus

(来源：禧年字彙冊)

## 【因惡劣天氣或突發事件關閉聖堂方案】

### 背景：

堂區正如其他註冊機構，在受到惡劣天氣例如冰雪風雨或突發重大事件例如火警停電交通事故等影響下，需要關閉及停止一切活動例如彌撒、會議或聚會等，需要堂區作妥善策劃關閉方案及適時有效地通知職員和教友。

### 原則：

堂區主任司鐸，在教區授權下，因應實際情況及科學數據（環境部天氣警告等），在確保堂區職員及教友人身安全前提下，負責任地作出關閉聖堂的決定。

### 考量：

- 1) 參巧環境部發出的惡劣天氣警告：特別是冰雨警告最具危險性。
- 2) 適逢大節慶日，盡量平衡維持禮儀及保護教友及工作人員的安全。
- 3) 每年十二月至翌年三月，每月首主日在彌撒後提醒教友有關措施。
- 4) 堂區議會秘書亦會透過電郵或電話訊息提醒教友注意有關安排。

### 措施：

- 1) 主任司鐸決定關閉聖堂時，會盡快知會堂區辦事處職員，修女及堂區議會。
- 2) 堂區辦事處會張貼公告在聖堂大門外。
- 3) 辦事處電話準備好留言訊息，通知來電查詢的教友。
- 4) 堂區網頁負責人更新關閉聖堂及取消活動的消息。
- 5) 堂區議會秘書透過電話whatsapp/微訊通知善會負責人。
- 6) 最好在下午五時或之前發出聖堂關閉的消息，及早知會住得較遠的教友。

# 2025 4月24日 - 5月11日

## 聖保祿土耳其、希臘傳教之旅 18天

### • 行程 •

伊斯坦堡、卡帕多細雅、洞穴教堂、科尼亞依科尼雍、不息狄雅、安提約基雅、安提約基雅、勞狄刻雅、七教會、耶辣頗里、斯米納、非拉德非雅、棉花堡、厄弗所、米肋托、聖母故居、雅典、格林多、拉里薩、貝洛雅得撒洛尼亞、乃阿頗里。



• 隨團神師 •  
**甘立祖神父**

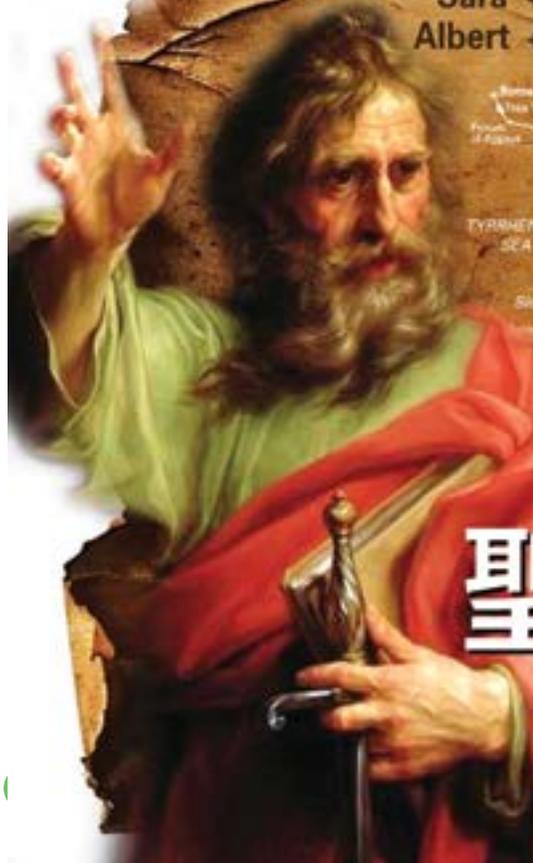
Rev. John Lizu Gan, CSJB

### • 費用 (包括機票、住宿、彌撒奉獻、導遊..等) •

• 雙人房 每人 \$7,980 + 土耳其/希臘機票  
• 單人房 附加 \$1,800 + 土耳其/希臘機票

### • 報名及查詢 •

Sara +1-416-617-9939 / sara@happylong.ca  
Albert +1-905-415-8888 / albert@happylong.ca



# 聖保祿

## 土耳其、希臘傳教之旅



堂區資料  
Church Information

主任司鐸  
Pastor

盧智軍神父 CSJB  
Rev. Zhijun (Stephen) Lu  
frstephenlu@gmail.com  
Cell : (437) 429-6888  
(週一-休假 Mon. off)

助理司鐸  
Associate Pastors

鄧建衛神父 CSJB  
Rev. Andrew Jianwei Deng  
adeng@archtoronto.org  
Cell : (416) 418-7333  
(週一-休假 Mon. off)

甘立祖神父 CSJB  
Rev. John Li Zu Gan  
frjohngan@gmail.com  
Cell : 647-990-0990  
(週四-休假 Thu. off)

胡俊維神父 CSJB  
Rev. Michael Hu  
frmichaelhu@gmail.com  
Cell : 437-218-3388  
(週五-休假 Fri. off)

堂區修女  
Sister

詹貴慧修女 O.P.  
Sister Alberta Guihui Zhan  
zhanalberta@163.com  
(R:905-471-0743)  
(週五-休假 Fri. off)

神父宿舍  
Rectory

68 Chatelaine Drive  
Markham, Ontario L3S 4T2  
905-554-1398

「堂區通訊」  
編輯組

cmcc@chinesemartyrs.org  
(歡迎聯絡及投稿)

**2025 JUBILEE ITALY 14 DAYS PILGRIMAGE YOUTH GROUP**  
**2025禧年 意大利14天朝聖之旅 (青年團)**  
**7.7 - 7.20, 2025**

Toronto - Venice -  
 Padua - Verona - Assisi -  
 Foggia - Orvieto - Rome - Toronto  
 多倫多 - 威尼斯 - 帕多瓦 - 維羅納 -  
 亞西西 - 福賈 - 奧爾維耶托 - 羅馬 - 多倫多

FEES: (Inc. Tickets, Accommodation, Tour Guide) 費用: (包含機票、住宿、導遊.....)  
 Double Rm: \$5,390 each 雙人房 每人 \$5,390  
 Single Rm: \$1,600 extra 單人房 附加 \$1,600

Registration & Enquiry 報名及查詢: Sara (416) 617-9939 / sara@happyfong.ca  
 Albert (905) 415-8888 / albert@happyfong.ca

For detail information please scan QR code

詳情請掃二維碼

隨團神師: 胡俊維神父  
 Rev. Michael Hu - CSJB  
 隨團修女: 詹貴慧修女  
 Sr. Alberta Zhan - OP

天主敎中華殉道聖人堂  
 THE CHINESE MARTYRS CATHOLIC CHURCH